

SPIS TREŚCI

PRZEDMOWA, Stanisław Gajda	7	
WSTĘP, Stanisław Dubisz	9	
I. JĘZYK POLSKI POZA GRANICAMI KRAJU –		
– WSTĘPNE INFORMACJE I DEFINICJE, Stanisław Dubisz	13	
BADANIA NAD POLSZCZYZNĄ POZA GRANICAMI KRAJU		13
JĘZYK POLONOCENTRYCZNYCH WSPÓLNOT KOMUNIKATYWNYCH		18
ZRÓŻNICOWANIE GEOGRAFICZNE I DEMOGRAFICZNE		
POLONOCENTRYCZNYCH ZBIOROWOŚCI POZA GRANICAMI KRAJU		25
II. AUTOCHTONICZNE POLSKIE ZBIOROWOŚCI ETNICZNE,		
SKUPISKA OSADNICZE I PRZESIEDLEŃCZE		47
JĘZYK POLSKI NA LITWIE, Jolanta Mędelska, Zofia Sawaniewska-Mochowa . . .		47
JĘZYK POLSKI NA ŁOTWIE, Halina Karaś		69
O JĘZYKU POLAKÓW NA BIAŁORUSI, Elżbieta Rudnicka-Fira,		
Aldona Skudrzykowa		79
JĘZYK POLSKI NA UKRAINIE, Zygmunt Gałęcki		92
UWAGI O JĘZYKU SPOŁECZNOŚCI POLSKIEJ W ROSJI, Wanda Decyk		109
JĘZYK POLAKÓW W CZECHACH, Robert Mrózek		124
POLSZCZYZNA NA SŁOWACJI, Robert Mrózek		139
ZBIOROWOŚĆ POLSKA NA WĘGRZECH I JEJ JĘZYK, Elżbieta Artowicz		145
III. POLONIJNE ZBIOROWOŚCI KONTYNENTALNE		162
POLSKA GRUPA ETNICZNA W WIELKIEJ BRYTANII		
I JEJ JĘZYK, Elżbieta Sękowska		162
JĘZYK POLSKI W NIEMCZECH, Alicja Nagórko		174

JĘZYK ZBIOROWOŚCI POLONIJNEJ W HOLANDII, Wanda Decyk	188
POLSZCZYZNA POLONII W SZWECJI, Elżbieta Sękowska	196
JĘZYK POLSKI WE FRANCJI, Józef Porayski-Pomsta	203
JĘZYK POLSKI W BELGII, Józef Porayski-Pomsta	218
WŁOSKI JĘZYK POLONIJY, Elżbieta Wierzbicka	225

IV. POLONIJNE I POLSKIE

ZBIOROWOŚCI ZAMORSKIE	237
---------------------------------	-----

POLONIA I JEJ JĘZYK W STANACH ZJEDNOCZONYCH AMERYKI PÓŁNOCNEJ, Stanisław Dubisz	237
JĘZYK ZBIOROWOŚCI POLONIJNEJ W KANADZIE, Dorota Adamiec	263
JĘZYK POLSKI W BRAZYLII, Jadwiga Linde-Usiekniewicz	273
JĘZYK ZBIOROWOŚCI POLONIJNEJ W ARGENTYNIE, Edyta Bańkowska	286
AUSTRALIA – ZBIOROWOŚĆ POLONIJNA I JEJ JĘZYK, Elżbieta Sękowska	293
JĘZYK ZBIOROWOŚCI POLONIJNEJ W REPUBLICE POŁUDNIOWEJ AFRYKI, Edyta Bańkowska	300
POLSZCZYZNA KONTRAKTOWA. JĘZYK SKUPISK POLAKÓW PRACUJĄCYCH NA BUDOWACH EKSPORTOWYCH W KRAJACH ARABSKICH, Wacław Przemysław Turek	314

V. JĘZYK POLSKI POZA GRANICAMI KRAJU –

PRÓBA CHARAKTERYSTYKI KONTRASTOWEJ, Stanisław Dubisz	324
--	-----

KONTRASTOWA METODA OPISU POLONOCENTRYCZNYCH WSPÓLNOT KOMUNIKATYWNYCH POZA GRANICAMI KRAJU	324
KONTAKT JĘZYKOWY ↔ INTERFERENCJA ↔ BILINGWIZM	327
KONTAKT JĘZYKOWY A KONTAKT KULTUROWY (ANTROPONIMY W ZBIOROWOŚCIACH POLONIJNYCH)	338
KONTRASTOWE CECHY JĘZYKA ZBIOROWOŚCI POLONOCENTRYCZNYCH POZA GRANICAMI KRAJU	355
JĘZYKOWO-KULTUROWE STREFY POLONOCENTRYCZNYCH WSPÓLNOT KOMUNIKATYWNYCH POZA GRANICAMI KRAJU	368

WYKAZ STOSOWANYCH SKRÓTÓW I OZNACZEŃ	377
--	-----